



Peinture murale égyptienne figurant des Sémites, désignés sous l'appellation de "Habiru" (Hébreux). Tombe de Khnoumhotep II, Beni Hasan.

Joseph, un ministre juif chez les non-juifs

## L'ascension de Joseph en Egypte

La Torah nous relate, dans le passage suivant, comment Joseph, simple esclave juif, devient, par un concours de circonstance exceptionnel, un des plus hauts dignitaires à la cour du Pharaon.

### בראשית פרק מא

א וַיְהִי, מִקֶּץ שְׁנָתַיִם יָמִים; וּפְרֹעָה חָלַם, וַהֲגִה עֹמֵד עַל-הַיָּאֵר.

ט וַיִּדְבַר שֵׁר הַמִּשְׁקִים, אֶת-פְּרֹעָה לֵאמֹר: אֶת-חֲטָאֵי, אֲנִי מִזְכִּיר הַיּוֹם.

י פְּרֹעָה, קִצֵּף עַל-עַבְדָּיו; וַיִּתֵּן אֹתִי בְּמִשְׁמֶר, בֵּית שֵׁר הַטְּבָחִים--אֹתִי, וְאֶת שֵׁר הָאֲפִים. יא וַנְּחַלְמָה חֲלוֹם בְּלַיְלָה אֶחָד, אֲנִי וְהוּא: אִישׁ כִּפְתָרוֹן חֲלָמוֹ, חֲלָמָנוּ. יב וְשֵׁם אֶתְנוּ נָעַר עִבְרִי, עַבְדֹּ לְשֵׁר הַטְּבָחִים, וְנִסְפָּר-לוֹ, וַיִּפְתָּר-לָנוּ אֶת-חֲלָמֵתֵינוּ: אִישׁ כִּחְלָמוֹ, פָּתַר.

יז וַיִּדְבַר פְּרֹעָה, אֶל-יֹסֵף: בְּחִלְמִי, הִנְנִי עֹמֵד עַל-שְׂפַת הַיָּאֵר.

לג וַעֲתָה יֵרָא פְּרֹעָה, אִישׁ נְבוֹן וְחָכָם; וַיִּשִׁיתָהוּ, עַל-אֶרֶץ מִצְרַיִם. לד יַעֲשֶׂה פְּרֹעָה, וַיִּפְקֵד פְּקָדִים עַל-הָאֶרֶץ; וְחָמֵשׁ אֶת-אֶרֶץ מִצְרַיִם, בְּשֶׁבַע שָׁנֵי הַשָּׁבַע.

### Genèse, chapitre 41

1) Après un intervalle de deux années, Pharaon eut un songe, où il se voyait debout sur le fleuve.

9) Alors le maître parla devant Pharaon en ces termes : «Je rappelle, en cette occasion, mes fautes.

10) Un jour, Pharaon était irrité contre ses serviteurs; et il nous fit enfermer dans la maison du chef des gardes, moi et le maître panetier.

11) Nous eûmes un rêve la même nuit, lui et moi, chacun selon le pronostic de son rêve.

12) Là était avec nous un jeune Hébreu, esclave du chef des gardes. Nous lui racontâmes nos songes et il nous les interpréta, à chacun selon le sens du sien.

17) Alors Pharaon parla ainsi à Joseph : « Dans mon songe, je me tenais au bord du fleuve.

34) Que Pharaon avise à ce qu'on établisse des commissaires dans le pays, et qu'on impose d'un cinquième le territoire d'Egypte durant les sept années d'abondance.

#### ▪ Commentaire de Rachi sur le verset 12

**Un jeune** : un insouciant, qui n'est pas digne de grandeur.

**Hébreu** : même notre langue, il ne la connaît pas.

**Esclave** : et il est écrit dans les lois égyptiennes qu'un esclave ne peut être couronné ni même revêtir des habits princiers.